

**CULTURA (COSMOVISIÓN) Y SALUD ENTRE LOS
PIRO-YINE**

**Hugo E. Delgado Sumar
Serie: Apuntes de Medicina Tradicional N° 54
Ayacucho, febrero 1986.**

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Ministerio de Salud
Instituto Nacional de Medicina Tradicional
Dirección General de Investigación y Tecnología
Lima.

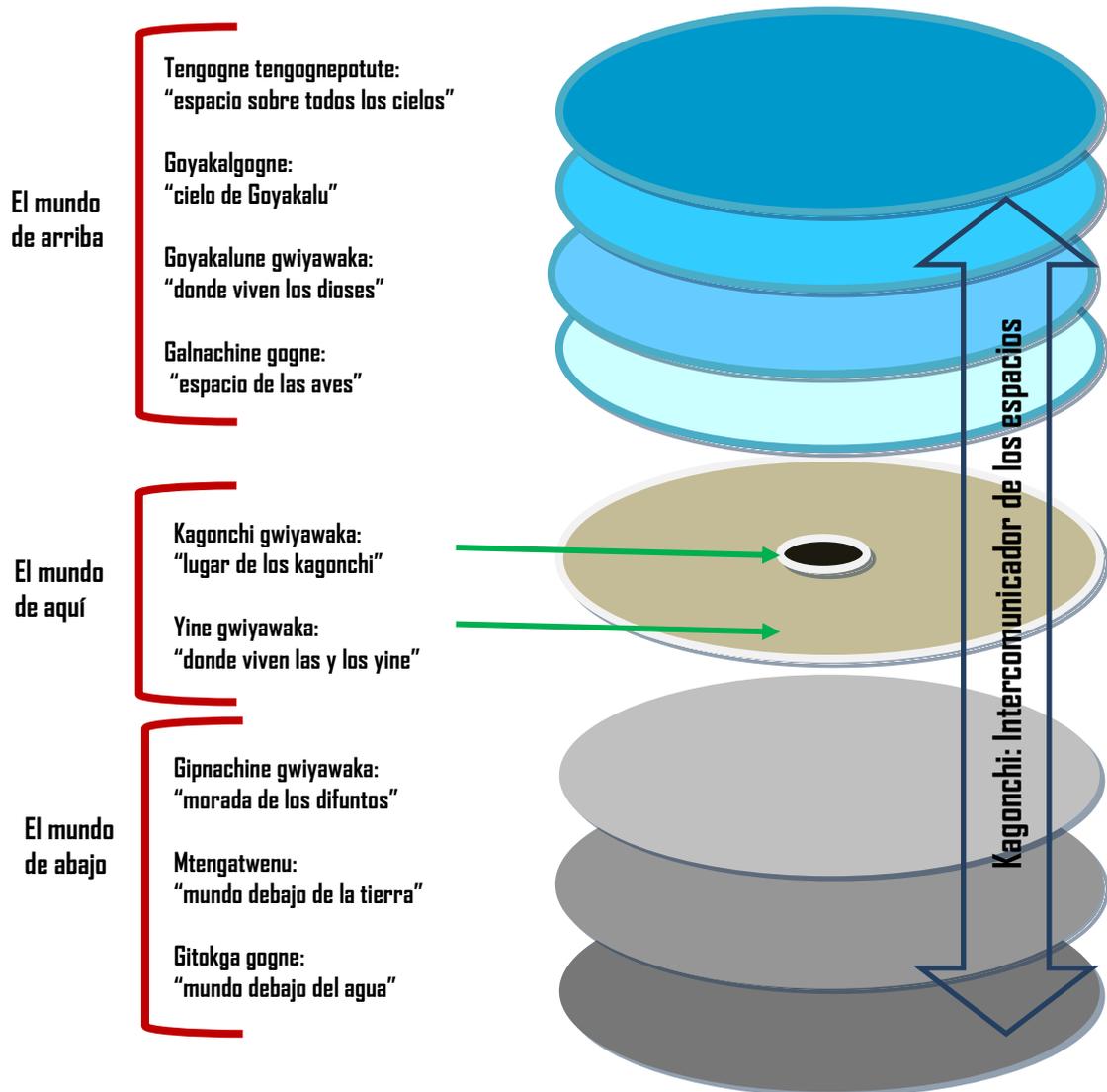


©Hugo E. Delgado Súmar
Lima, febrero de 1986

CULTURA (COSMOVISION) Y SALUD ENTRE LOS YINE

(Otras denominaciones: Piro, Pira, Simirinche, Chotaquiro)

Estructura del mundo Yine



El kagonchi, es el médico (curandero) que además de curar las enfermedades del pueblo, guarda gran parte de la sabiduría de su pueblo Yine. Él, mediante el consumo del toé, la ayahuasca y otras plantas "maestras" (alucinógenas) constituye el vínculo de interrelación entre los mundos de la cosmovisión Yine. Ascende a los cielos y desciende a los espacios del mundo de abajo (o inframundo) y se convierte en un mediador.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

El kagonchi es, además, el custodio y el trasmisor de los conocimientos de todos los espacios del mundo.

El mundo de arriba (el cielo para los mestizos), posee 4 espacios: [1] El “espacio de las aves” (Galnachine gogne) que tiene sus propias tierras y bosques. Antiguamente los Yine tenían acceso a este espacio a través de una soga que se cortó; [2] El espacio “donde viven los dioses” (Goyakalune gwiyawaka), que, a diferencia del anterior, no posee bosques. En él habitan la ayahuasca y el toé, plantas que confieren al kagonchi la facultad de anticipar el futuro. En este espacio existe una planta llamada kosopa, que otorga poder al kagonchi para convertirse en un animal y viajar hacia cualquier espacio; [3] El tercer espacio se llama “cielo de Goyakalu” (Goyakalgogne). Goyakalu, es un espíritu sin cuerpo y habita en un ambiente que es transparente y lleno de luz. En este espacio hay un cerco de ponas¹ y Goyakalu está permanentemente resguardado por otros espíritus para que nadie lo vea. Sin embargo, Goyakalu ve y oye todo. Se dice que es probable que aquí se encuentre Kayigle, espíritu protector del kagonchi; [4] El “espacio sobre todos los cielos” (Tengogne tengognepotute) es un espacio que nadie habita y donde no pueden llegar los espíritus divinos ni el ser humano, pero está presente en la mentalidad del pueblo, pues su existencia es real.

El mundo de aquí (la tierra) posee dos espacios: [1] El “lugar de los kagonchi” (Kagonchi gwiyawaka) que es un espacio de tierra y bosques ubicado en el “centro” del mundo. Se asemeja a un santuario, donde el kagonchi, consumiendo toé y ayahuasca, medita para purificarse y realiza sus rituales; [2] El lugar “donde viven las y los yine” (Yine gwiyawaka), que es un espacio en el que, en general, viven todos los seres humanos. Comprende el suelo, el agua de los ríos y las cochas, los bosques, los cerros y todo aquello que se observa.

El mundo de abajo (o inframundo), está conformado por tres espacios: [1] La “morada de los difuntos” (Gipnachine gwiyawaka) en el que habitan las almas de los muertos. Antiguamente, el kagonchi podía acceder a este lugar; [2] El “mundo debajo de la tierra” (Mtengatwenu) que es un espacio habitado por los yine. Ahí un río de poca profundidad, hay peces y animales de caza. El único que conoce este espacio es el kagonchi de la familia Koshichineru; [3] El “mundo debajo del agua” (Gitokga gogne) en el que viven los peces, la gran boa, el camarón, la raya y la vaca encantada (madre de los remolinos). Habitan también las sirenas en hermosos palacios, y los duendes del agua, en una gran ciudadela.

¹ Nombre común de la palmera *Socratea exorrhiza* (Mart.) H.Wendl, o “palmera que camina”. Es una palmera ornamental cuyo tronco se utiliza en la construcción de casas y lanzas. La cara interna de las raíces aéreas se usa como afrodisíaco masculino, y una vez hervidas en agua se hace un té que sirve como tratamiento de la hepatitis. Sus frutos son comestibles, aunque tienen un sabor amargo.

Especialistas de la Medicina Tradicional

Brujo kagonchi
Usa el Ayahuasca y el toe para sus curaciones mágico religiosas.

Curandero Kshana pinrewatyachri
Sólo usa plantas para sus curaciones.

Plantas medicinales utilizadas por los curanderos

Nombre científico	Nombre común	Nombre Piro-Yine	Dolencias
Abuta Grandifolia	Abuta	--	Fiebres Malaria enfermedades hepáticas trastornos menstruales
Anacardium occidentale L.	Casho	Kasho	Encías inflamadas Enfermedades de la boca Estreñimiento Fiebres Golpes Hemorragia pulmonar Hemorroides
Banisteriopsis caapi (Spruce ex Griseb) Morton.	Ayahuasca	Camalampi	Alucinógena Anestésico local Emético Estimulante de la memoria Laxante Mal de Parkinson
Bixa orellana L.	Achiote	Apijirí	Inflamaciones de vejiga Inflamaciones del sistema urogenital
Brugmansia suaveolens (Willd.) Bercht. & Presl.	Toe	Gayapa Kanachijero	Golpes Hinchazones Hongos de la piel Lumbago Reumatismo Úlceras Alucinógeno Depurativo Somnífero

HUGO E. DELGADO SÚMAR

			Tóxico
Caesalpinia spinosa; (Molina) Kuntze	Tara	--	Amigdalitis Caída de cabello Heridas
Calathea allouia (Aubl.) Lindl.	Dale dale	Jigi	Abscesos Cistitis Debilidad Enferm. infecciosas Tumores
Calathea lutea (Aubl.) E.Mey. ex Schult.	Pijahua Bijau	Jigi	Diarreas Vómitos Expulsar la placenta
Chenopodium ambrosioides L.	Paico	Payco	Afecciones pulmonares Almorranas Anemia Ano salido Artritis Bronquios Caries "Catarró del estómago" Constipado Facilitar el parto
Chinchona Calisaya	Quina	--	Malaria o Paludismo Fiebres Diarrea
Citrus aurantifolia (Chris) Swin.	Limón	--	Amigdalitis Angina Artritis Asma Asma bronquial Bronquitis Cálculos al hígado Cálculos de vejiga Carnosidad de los ojos Cataratas Nubes Descensos Diarrea Dolor de cabeza Dolor de garganta Dolor de muelas Dolor de oído Enfermedades

			gastrointestinales Enfermedades hepáticas Estreñimiento Fiebre Fiebre alta Gonorrea Gripe Gripe fuerte Hemorragia Hemorragias por heridas Evitar el sobrepeso
Citrus aurantium L.	Naranja	--	Dolor de estómago Enfriamientos Epilepsia Estreñimiento Fiebre Ictericia Nervios Parásitos intestinales Tifoidea Vómitos Expulsar la placenta Facilitar el parto Regular la menstruación
Copaifera Pauopera	Copaiba	--	Anticonceptivas Asma Enfermedades respiratorias Enfermedades venéreas Excoriaciones Antiinflamatoria Heridas Lesiones dérmicas Reumatismo Ulceras
Croton lechleri Muell-Arg.	Sangre de drago	Ginmunaji	Acné Cirrosis Cortes y picaduras Gastritis crónica Hemorroides Heridas Ulceras
Curcuma longa L.	Guisador	Pwalojir-pagi	Hepatitis Heridas Herpes

HUGO E. DELGADO SÚMAR

			Malaria Reumatismo Evitar el sobrepeso
Dracontium Loretense Krause	Jergón sacha	--	Reducir el sistema agudo respiratorio Refuerzo del Sistema Inmunológico Tumores benignos Tumores malignos
Eleutherine bulbosa (Miller) Urb.	Yahuar piri piri	Yawuro kamalejite Sero shrojiru	Dolores de parto Espasmos Menstruación excesiva Fiebre Golpes Hemorragias internas Hemorragias intestinales
Eleutherine plicata Herb.	Yahuar piri piri	Sero shroriju	Hemorragias intestinales Hemorragias postparto Hemorroides Heridas Menstruación excesiva Resfrío Trastornos cardiacos Úlceras gástricas Uta Vómitos.
Eryngium foetidum L.	Sacha culantro	Gakaka	Malaria Malestar estomacal Neumonía Paludismo Reumatismo Tosferina Vómitos. Mejorar la circulación
Erythroxyton coca	Coca	--	Fortificante Problemas Gastrointestinales Trastornos Cardíacos
Ficus antihelmíntica Mart.	Ojé	--	Antihelmíntico
Genipa americana L.	Huito	Nso	Afecciones bronquiales Alopecia Anemia

			Artritis Asma Bronquios Caída de pelo Calvicie Canas Cáncer
Gentianella Alboraceae	Hercampuri	--	Depurativo hepático Diabetes Diurético
Inga auristellae Harms	Guaba	--	Expulsar la placenta Sobreparto
Inga ingoides (Rich.) Willd.	Guaba	Tsopi	Diarrea Disentería
Jatropha curcas L.	Piñon blanco	Periyawasi	Amigdalitis Asma Bronquios Cáncer Cefalalgia Conjuntivitis Descensos Diarreas
Lepidium Meyenii	Maca	--	Afrodisíaco Estimulante de la fecundidad Reconstituyente Vigorizante
Lonchocarpus Nicou	Barbasco	--	Afecciones dérmicas Calambres Calvicie Caracha Hemorroides Lishmaniasis Mal de hígado Micosis Reumatismo Sarna Uta Cicatrizante
Malachra alceifolia Jacq.	Malva	Malwa	Dolor de cabeza Dolor de estómago Dolor de huesos Erupciones alérgicas Estreñimiento

HUGO E. DELGADO SÚMAR

			Gases Gastritis Facilitar el parto Evitar el sobreparto
Mangifera indica L.	Mango	--	Asma Bronquitis Cólicos Contusiones Diarreas Dolor de cabeza Enfermedades bucales Enteritis Fiebre Evitar el sobreparto
Mansoa alliacea (Lam.) A. Gentry.	Ajos sacha	Posatalu	Anemia Artritis Cefalalgia Cólico estomacal Debilidad Diarreas Dolores abdominales Dolor de cabeza
Maytenus Laevis Reiss	Chuchuhuasi	--	Reumatismo Anemia Agotamiento Diarreas Cáncer
Maytenus macrocarpa (Ruiz & Pav.) Briq.	Chuchuwasi	--	Evitar el sobreparto
Momordica charatia L.	Papailla	Maporoto	Diarreas Dolor de estómago Fiebre Hepatitis Inflamaciones Malaria
Ocimum basilicum L.	Albahaca	Wurolo	Artritis Cataratas Cólico estomacal Cólico renal Conjuntivitis Diabetes Dolor de oídos

			Enfriamientos Fiebre Facilitar el parto
Persea americana Mill.	Palta	--	Diabetes Diarreas Disentería Dolor de cabeza Erupciones cutáneas Fiebre Gripe Hemorragias Hepatitis Expulsar la placenta Evitar el sobreparto
Phyllanthus Niruri	Chanca piedra	--	Diurético Hipoglicemiante Antiséptico Estomáquico Citostático Trastornos renales Cálculos de las vías urinarias Cálculos biliares Enfermedades hepáticas Trastornos Gastrointestinales Dermatosis Cáncer
Piper angustifolium Lam. [Piper aduncum L.]	Matico	--	Cólico estomacal Cólico menstrual Diarreas Dolor de cabeza Dolor de estómago Dolor de huesos Dolores menstruales Dolor de riñones Estreñimiento Evitar el sobreparto
Piper arboreum Aubl.	Cordoncillo	--	Dolor de brazo Dolor de cuerpo Envenenamiento Reumatismo
Portulaca oleracea L.	Verdolaga	Kotspu Yalamiu	Aire Aftas Caída del cabello

HUGO E. DELGADO SÚMAR

			<p>Cálculos renales Calor de estómago Dermatitis Diabetes Diarrea Disentería Dispepsia Dolor de cabeza Dolor de estómago Dolor de hígado Facilitar la digestión</p>
Scoparia dulcis L.	Ñucño pichana	Bati matsoti Kotsuje kashanate	<p>Debilidad del estómago Diabetes Diarrea Dolor de cabeza Dolor de estómago Edemas Erisipela Fiebre Granos Hemorragias Hemorroides</p>
Solanum sessiliflorum Dun.	Cocona	Popó	<p>Mordedura de shushupe Mordedura de víbora Picadura de araña Picadura de insectos Presión alta Purgante Reumatismo</p>
Spondias mombin L.	Ubos	Ylopo	<p>Amigdalitis Anemia Artritis Asma Blenorragia Bursitis Cálculos renales Cáncer Cataratas Cistitis Deshidratación Diarreas Dismenorrea Dolor de estómago Dolores musculares Gastritis Hemorragias Hemorroides</p>

			Heridas Hemorragias vaginales Infección vaginal Picadura de raya
Tabebuia barbata (E.Mey.) Sandwith.	Tahuari	--	Antiinflamatorio Antiséptico Antitumoral Cáncer Diabetes Febrífugo Lesiones dérmicas Malaria Úlcera gástrica
Tabebuia serratifolia (Vahl) G. Nicholson	Tahuari	--	Cáncer
Theobroma cacao L	Cacao	Cacahuillo Canga	Calambres Cólicos Convulsiones Debilidad Diarrea Diarrea aguda Dolor de cabeza Dolor de muelas Dolores musculares Facilitar el parto
Uncaria Tomentosa	Uña de gato	--	Hemorroides Heridas Inflamaciones Reumatismo Tumoraciones

HUGO E. DELGADO SÚMAR